

## **EN** La Taranta - Heureux sans héros

**Martine De Michele/En Cie du Sud  
Belgium | Musical Theatre**

“How to coordinate the diversity of creativity among a large number of individuals, who have skills but who, individually, are not geniuses, but who are capable of cooperating with genius?” Michela Murgia – *Essere felici senza eroi*

The taranta is a spider that mainly lived in the fields and threatened farmers during harvest periods. The bite of the taranta caused various effects that could only be alleviated by joy, through songs, dance, and music.

The ritual of the taranta serves as the starting point for the exploration of En Cie du Sud. Written documents on the subject respond to each other like an unfinished dialogue: complementing, contradicting, and colliding. Stories, texts, songs, and testimonies have intertwined like the threads of a complex and living web. Accompanied by 160 citizens who participated in the Atelier Chœur Populaire #5 led by En Cie du Sud, the stage will attempt to give birth to a common ground.

Project Leader: Martine De Michele | Assistant: Camille Paulus | Songs: Alberto Di Lena | Music: Alberto Di Lena, Simon Fransquet | Lighting Creation: Pierre Clément | Sound Creation: David Henrard | Performers: Sarah Testa, Damien Trapletti, Eva Zingaro Meyer, Martine De Michele, Alberto Di Lena, Simon Fransquet, Camille Paulus, Valérie Kurevic | Acknowledgments: Lilia Ruocco, Edith Bertholet, Officina della Tammorra di Paola Gargiulo | Production: En Cie du Sud | Co-production: Festival de Liège, Centre Culturel de Herstal | Support: Fédération Wallonie-Bruxelles, La chaufferie acte 1 (as part of the Artiste 360° project, co-funded by the European Union), the Factory Platform | ©Ando Gilardi 1957 / Photothèque Gilardi (The Ernesto De Martino team in conversation with a maciara (a person attributed with magical powers by popular culture), San Costantino Albanese). Find all sources at [festivaldeliege.be](http://festivaldeliege.be).

► **THU. FEB 20 & FRI. FEB 21: 8:30 PM | SALLE B9/ST LUC**  
**DURATION: 1H20 | In French**  
**+++ Feb 20: Post-show discussion**

## **NL** La Taranta - Heureux sans héros

**Martine De Michele/En Cie du Sud  
België | Muziektheater**

“Hoe de diversiteit van creativiteit te coördineren onder een groot aantal individuen, die vaardigheden hebben maar die, individueel, geen genieën zijn, maar die in staat zijn om met genialiteit samen te werken?” Michela Murgia – *Essere felici senza eroi*

De taranta is een spin die voornamelijk in de velden leefde en de boeren tijdens de oogstperiodes bedreigde. De beet van de taranta veroorzaakte verschillende effecten die alleen konden worden verlicht door vreugde, door middel van gezangen, dans en muziek.

Het ritueel van de taranta vormt het uitgangspunt voor de verkenning van En Cie du Sud. Geschreven documenten over het onderwerp reageren op elkaar als een onvoltooid gesprek: aanvullen, tegenstrijdig zijn en met elkaar botsen. Verhalen, teksten, gezangen en getuigenissen zijn met elkaar verweven als de draden van een complexe en levendige web. Vergezeld door 160 burgers die hebben deelgenomen aan de Atelier Chœur Populaire #5 geleid door En Cie du Sud, zal het podium proberen een gemeenschappelijk terrein te creëren.

Projectleider: Martine De Michele | Assistent: Camille Paulus | Gezangen: Alberto Di Lena | Muziek: Alberto Di Lena, Simon Fransquet | Lichtcreatie: Pierre Clément | Geluidcreatie: David Henrard | Spelers: Sarah Testa, Damien Trapletti, Eva Zingaro Meyer, Martine De Michele, Alberto Di Lena, Simon Fransquet, Camille Paulus, Valérie Kurevic | Dankbetuigingen: Lilia Ruocco, Edith Bertholet, Officina della Tammorra di Paola Gargiulo | Productie: En Cie du Sud | Co-productie: Festival de Liège, Centrum Cultureel van Herstal | Steun: Fédération Wallonie-Bruxelles, La chaufferie acte 1 (in het kader van het project Artiste 360°, mede gefinancierd door de Europese Unie), de Factory Platform | ©Ando Gilardi 1957 / Photothèque Gilardi (Het team van Ernesto De Martino in gesprek met een maciara (een persoon aan wie de populaire cultuur magische krachten toeschrijft), San Costantino Albanese). Vind alle bronnen op [festivaldeliege.be](http://festivaldeliege.be).

► **DO. 20 FEB & VR. 21 FEB: 20:30 | SALLE B9/ST LUC**  
**DUUR: 1U20 | In het Frans**  
**+++ 20 feb: Ontmoeting na de voorstelling**